



Fotos meramente ilustrativas  
Fotos referenciales

## P Batedeiras de Mesa e de Mão Giromax Giromax Black

**Estimado Cliente,**  
Agradecemos por ter decidido pela compra de um produto MALLORY. A tecnologia, desenho e funcionalidade, além do rigoroso controle de qualidade a que são submetidos nossos produtos, irão garantir-lhe grande satisfação durante muito tempo. A MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente e informa que os materiais utilizados nas embalagens são recicláveis. Se desejar descartá-los poderá utilizar os coletores públicos destinados para cada tipo de material.

**Importante** - Leia com atenção antes de usar o produto.  
Atenção: Este aparelho foi projetado para uso exclusivo doméstico

**Instruções de Segurança**

- Antes de usar este aparelho pela primeira vez, confira se a voltagem que está na placa de identificação do produto é correspondente a voltagem de sua casa: 127V ou 220V.
- Estenda o cabo de força antes de usar.
- Para sua garantia, use sempre peças originais Mallory.

**Montando a batedeira de mesa Giromax:**

- Toda a montagem deve ser feita com o aparelho desligado.
- Encaixe a parte de trás da batedeira na guia do pedestal e, em seguida, pressione com a parte de cima para baixo, e puxe para trás até que fique firmemente estável [Fig. 1].
- Antes de usar a batedeira pela primeira vez, lave a tigela e os batedores com água e detergente neutro. Seque-os completamente.
- Coloque a tigela no pedestal, encaixando-a adequadamente.

**Encaixando os Batedores**

- Coloque o corpo da batedeira na posição vertical [Fig. 1] para encaixar os batedores [Fig. 4], retomando posteriormente a posição normal, encaixando, até que esteja estável [Fig. 2].
- Indicações de uso dos batedores preferencialmente para massas leves.
- Os batedores devem ser encaixados na batedeira, a partir de seus furos [Fig. 4], até que fiquem firmemente presos.
- Para remover os batedores, o botão seletor deve estar na posição Desligado [Fig. 5]. Segure os batedores com uma das mãos e com a outra aperte o botão ejetar [Fig. 6] para a liberação dos batedores.

**Uso como batedeira portátil**

- A Giromax também pode ser usado como batedeira de mão. Neste caso, remova a batedeira do pedestal conforme a instrução de remoção apresentada a seguir:
  - 1 - Puxe o corpo da batedeira colocando-o na posição vertical [Fig. 3].
  - 2 - Em seguida, incline um pouco o corpo da batedeira para baixo e suspenda a batedeira retirando do pedestal [Fig. 8].

**Como usar a batedeira**

- Antes de ligar o plugue na tomada, verifique se o botão seletor está na posição Desligado [Fig. 5].
- Verifique também se a batedeira está devidamente montada no pedestal e a tigela encaixada na base.
- Ligue o plugue na tomada e posicione o botão seletor [Fig. 5] na velocidade desejada. Selecione a velocidade, de acordo com o tipo de receita. Consulte a sugestão apresentada na tabela ao lado:

**Cuidado:**

- Assegure-se que a batedeira está com a chave na posição (0) antes de remover a tigela.
- Tome cuidado com os batedores durante o manuseio, esvaziamento e limpeza do aparelho afim de evitar acidentes.
- A tigela referente ao produto somente pode ser usado com o corpo fornecido.

Velocidade	Ícone	Tipo de mistura	Acessório
Pulsar	P	Misturar os ingredientes	Batedores
Desligado	0	--	--
1		Ingredientes secos	Batedores
2		Crems e clara de ovos	Batedores
3		Massas de bolo e tortas	Batedores

- Desejando alterar a velocidade durante o funcionamento, basta girar o botão seletor para a posição desejada.
- Para encerrar ou interromper a operação da batedeira, mova o seletor de velocidade para a posição Desligado [Fig. 5] e coloque a batedeira na posição vertical. Nessa posição, os batedores ficarão levantados, evitando que a massa escorra para fora da tigela [Fig. 8]. Se desejar continuar a mistura, coloque-o de volta na posição anterior [Fig. 7].

**Limpeza do aparelho**

- Antes de iniciar a limpeza, verifique se o plugue está desligado da tomada.
- Remova a tigela e os batedores e lave-os com água morna e detergente neutro. Para melhores resultados, remova todos os resquícios de massa dos vãos entre as saliências dos batedores após o uso.
- Para melhor conservação da tigela, não limpe-a com abrasivos, superfícies ásperas ou similares.
- Limpe o corpo da batedeira apenas com um pano úmido. Não use detergente, álcool ou abrasivos.
- **Atenção:** apenas os batedores podem ser lavados em lava-loça

**Restrições e advertências**

- Com o objetivo de garantir a sua segurança e o melhor desempenho do seu aparelho, recomenda-se que estas instruções sejam seguidas rigorosamente.
- Certifique-se a tensão elétrica (voltagem) indicada na placa de identificação do aparelho é a mesma da tomada.
- Verifique se a instalação elétrica do local está correta e perfeita.
- Escolha um local de trabalho adequado com superfície plana e seca, próxima de uma tomada de rede elétrica.
- Não utilize extensões elétricas ou benjamins, evitando sobrecargas elétricas.
- Não utilize aparelhos elétricos quando estes apresentarem qualquer tipo de dano em seus componentes, principalmente nas partes elétricas.
- Para proteção contra riscos de choques elétricos ou danos ao aparelho, não coloque o plugue em contato com água ou outros líquidos.
- Ao desligar o aparelho da tomada, puxe o plugue, nunca o cabo.
- Durante o funcionamento, evite contato com as partes em movimento. Para evitar danos e ferimentos, mantenha as mãos, cabelos, panos, talheres e espátula longe dos batedores.
- Não utilize a batedeira sem interrupções por mais de 10 minutos, devido ao risco de sobreaquecimento.
- Para evitar danos, mantenha o produto bem armazenado e limpo, em ambiente protegido das intempéries (chuva, vento, umidade, raios solares, etc).
- Não introduza quaisquer objetos estranhos à função própria do produto, principalmente quando estiver em funcionamento, evitando acidentes.
- Não utilize o produto para outros fins não especificados no manual.
- Não utilize peças ou partes que não pertençam originalmente ao aparelho, para não prejudicar o seu funcionamento ou perder os seus direitos à garantia.

**Exclusão da garantia**

A garantia não abrange os casos de:

1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios (peças plásticas, metálicas e vidro), em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
2. Problemas com o fio de alimentação causados por falha de observação às instruções de segurança.
3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estiver faltando ou fosse caracterizada como não original.
4. Produtos que foram danificados por uso industrial, comercial ou não doméstico em geral, ou por mau uso doméstico, estarão excluídos da garantia.
5. Produto que tenha sido ligado em uma voltagem diferente da especificada no mesmo.
6. Se o número de série e/ou traçabilidade que identificam ao produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

**\*IMPORTANTE:** Este aparelho eletroeletrônico está sendo comercializado com o Plugue Padrão Brasileiro, estabelecido pela ABNT e regulamentado pelo Immetro, propiciando maior segurança para o usuário e para as instalações elétricas\*

**Anomalias e reparação**  
Caso o cordão de alimentação estiver danificado, somente deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos. No tente substituir você, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizada Mallory. Deve-se fazer a mesma coisa em caso de qualquer outra anomalia.

**Recomendações Especiais**

- A Mallory não se responsabiliza por falhas decorrentes da má interpretação dos textos do manual. Havendo necessidade de maiores esclarecimentos, não deixe de consultar nosso serviço de informação ou Assistência Técnica.
- Guarde este manual em lugar seguro e consulte-os sempre que necessário.

**Termo de Garantia**  
Prazo e concessão da garantia para produtos comercializados no Brasil

1. Este produto é garantido pela Mallory, pelo prazo total de um ano (\*), a contar da data da nota fiscal de compra pelo primeiro consumidor, contra eventuais defeitos decorrentes da fabricação ou peças que o tornem impróprio ao uso regular, desde que observadas as condições aqui especificadas. Já incluso nesse ano o prazo determinado legalmente pelo Código de Defesa do Consumidor mais a garantia adicional oferecida pela Mallory.
2. A nota fiscal de compra deste produto é parte integrante da presente garantia, devendo ser apresentado pelo consumidor a sua primeira via, no caso do uso da garantia. Se o consumidor transferir a propriedade deste produto, a garantia ficará também transferida, sendo sempre contada a partir da data de emissão da nota fiscal da primeira aquisição do produto.
3. Os consertos em garantia somente poderão ser efetuados por um posto de assistência técnica devidamente autorizado pela Mallory.
4. As despesas de transporte do produto até o posto autorizado mais próximo são de responsabilidade do consumidor (inclusive em localidades onde não existam postos autorizados).
5. A Mallory é responsável pela definição das peças e reparos necessários para a solução do problema.
6. Durante a garantia, os reparos necessários, de acordo com a avaliação da Mallory, não terão custos para o consumidor.

**Exclusão da garantia**

A garantia não abrange os casos de:

1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios (peças plásticas, metálicas e vidro), em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
2. Problemas com o fio de alimentação causados por falha de observação às instruções de segurança.
3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estiver faltando ou fosse caracterizada como não original.
4. Produtos que foram danificados por uso industrial, comercial ou não doméstico em geral, ou por mau uso doméstico, estarão excluídos da garantia.
5. Produto que tenha sido ligado em uma voltagem diferente da especificada no mesmo.
6. Se o número de série e/ou traçabilidade que identificam ao produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

Informações Técnicas	Informaciones Técnicas	GIROMAX
Tensão	Tensión	127V / 220V
Tigela	Bol	3,4 L
Acessórios	Accesorios	Batedores
Peso líquido	Peso neto	1,10kg
Peso bruto	Peso bruto	1,34 kg

## E Batidora de Mesa y de Mano Giromax Giromax Black

**DISTINGUIDO CLIENTE,**  
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto MALLORY. Su tecnología, diseño y funcionalidad le proporcionarán total satisfacción durante mucho tiempo. MALLORY participa activamente en la preservación del medio ambiente. Los materiales que constituyen el embalaje de este electrodoméstico son reciclables. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos adecuados a cada tipo de material.

**Importante** Lea con atención antes de usar el producto.  
Atención: Este aparato fue proyectado para uso exclusivamente doméstico.

**Instrucciones de seguridad**

- Antes de usar este aparato por primera vez, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características es compatible con el de su casa: 127V ó 220V.
- Extienda completamente el cable de red antes de usar.
- Para su garantía, use siempre piezas originales Mallory.

**Montaje de la batidora de mesa**

- Todo el montaje debe ser realizado con el aparato desenchufado.
- Encaje la parte trasera de la batidora en la guía del pedestal y, a continuación, baje la parte delantera hasta que quede firmemente trabada con un clic [Fig. 1].
- Antes de usar la batidora por primera vez, lave el bol y los batidores con agua y detergente neutro. Séquelos completamente.
- Coloque el bol en el pedestal, encajándolo adecuadamente.

**Encaje de los batidores**

- Coloque el cuerpo de la batidora en posición vertical [Fig. 1] para encajar los batidores [Fig. 4], retomando posteriormente a la posición normal, trabando, hasta que se estable [Fig. 2].
- Sugierimos usar los batidores preferentemente para masas ligeras.
- Los batidores deben ser encajados en la batidora, a través de los agujeros [Fig. 4], hasta que queden firmemente asegurados.
- Para retirar los batidores, el botón selector debe estar en la posición Desconexión [Fig. 5]. Sujete los batidores con una mano, y con la otra pulse el botón eyector [Fig. 6] para soltarlos.

**Uso como batidora portátil**  
La Giromax también puede ser usado como batidora de mano. En este caso, retire la batidora del pedestal según las siguientes instrucciones:

- 1- Tire el cuerpo de la batidora y coloque en la posición vertical [Fig. 3]
- 2- Después, incline un poco el cuerpo de la batidora hacia frente y suspenda la batidora sacando del pedestal. [Fig. 8]

**Modo de empleo**

- Antes de enchufar la clavija, verifique si el botón selector está en la posición Desconectado [Fig. 5].
- Verifique también que la batidora está debidamente montada en el pedestal y el recipiente encajado en la base.
- Enchufe el aparato y elija mediante el botón selector [Fig. 5] la velocidad deseada. Seleccione la velocidad de acuerdo con el tipo de receta. Consulte la sugerencia presentada en la tabla inferior:
- Asegúrese que la batidora esta con el botón selector en posición (0) antes de quitar el recipiente.
- Tenga cuidado con los batidores durante la manipulación, retirada de alimentos y limpieza del aparato con el fin de evitar accidentes.
- No utilice piezas ni partes que no pertenezcan originalmente al aparato, principalmente principalmente cuando esté en funcionamiento, evitando accidentes.

Velocidad	Icone	Tipo de mezcla	Accesorio
Pulse	P	Mezclar los ingredientes	Batidores
Desconectado	0	--	--
1		Ingredientes secos	Batidores
2		Cremas y clara de huevo	Batidores
3		Masas de tarta y tortas	Batidores

- Si desea alterar la velocidad durante el funcionamiento, basta con girar el botón selector hacia la posición deseada.
- Para terminar o interrumpir la operación de la batidora, basta girar el botón selector para la posición Desconectado [Fig. 5], y coloque la batidora en posición vertical. En esa posición, los batidores quedarán levantados, evitando que la masa se oscurea fuera del bol [Fig. 8]. Si desea continuar la mezcla, colóquela de vuelta a la posición anterior [Fig. 7].

#### Limpeza del aparato

- Antes de iniciar la limpieza, verifique que la clavija está desenchufada.
- Retire el bol y los batidores, y lávelos con agua tibia y detergente neutro. Para mejores resultados, retire todos los residuos de masa de los huecos entre las varillas de los batidores después del uso.
- Para conservar mejor el bol, no lo limpie con abrasivos, superficies ásperas o similares.
- Limpie el cuerpo de la batidora apenas con un paño húmedo. No use detergente, alcohol o abrasivos.
- **Atención:** Únicamente los batidores pueden ser lavados en el lavavajillas.

#### Restricciones y advertencias

- Con el objetivo de garantizar su seguridad y el mejor funcionamiento de su aparato, se recomienda que las siguientes instrucciones sean seguidas rigurosamente.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) indicada en la placa de identificación del aparato es la misma que la del enchufe.
- Certifíquese de que la instalación eléctrica del local está correcta.
- Escoja un lugar de trabajo adecuado, con superficie plana y seca, próxima de un enchufe.
- No utilice extensiones eléctricas ni enchufes múltiples. Varios aparatos conectados a un mismo circuito pueden provocar sobrecarga eléctricas.
- No utilice aparatos eléctricos si presentan cualquier tipo de daño en sus componentes, principalmente en las partes eléctricas.
- Para protección contra riesgos de choque eléctrico o daños en el aparato, no coloque la clavija en contacto con agua u otros líquidos.
- Este aparato está concebido para ser utilizado exclusivamente por adultos. No debe permitirse su uso por niños o por personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.
- Mantenga el aparato en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
- Este aparato sólo debe ser utilizado para los propósitos descritos en este manual.
- Mantenga todo aparato eléctrico en lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
- No deje el aparato en funcionamiento sin su supervisión.
- Al desenchufar el aparato, tire de la clavija, nunca del cable.
- Durante el funcionamiento, evite contacto con las partes en movimiento. Para evitar daños y heridas, mantenga las manos, cabello, paños, cubiertos, espátula... lejos de los batidores.
- No utilice la batidora sin interrupción por más de 10 minutos, debido al riesgo de sobrecalentamiento.
- Para evitar daños, mantenga el producto bien almacenado y limpio, en ambiente protegido de la intemperie (lluvia, viento, humedad, rayos solares...).
- No introduzca ningún objeto extraño a la función propia del producto, principalmente cuando esté en funcionamiento, evitando así accidentes.
- No utilice piezas o partes que no pertenezcan originalmente al aparato, para no perjudicar su funcionamiento ni perder sus derechos a la garantía.

#### Anomalías y reparación

SSI el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, agente autorizado o persona cualificada, a fin de evitar riesgos. No intente sustituir el cable por su cuenta, lleve el aparato a un servicio técnico. Siga el mismo procedimiento en caso de cualquier otra anomalía.

#### Recomendaciones especiales

— El fabricante no se responsabiliza por fallos ocurridos como consecuencia de una mala interpretación de los textos de este manual. Caso de necesitar mayores aclaraciones, consulte el servicio de información de la empresa o a su vendedor.  
— Guarde este manual en lugar seguro y consúltelo siempre que sea necesario.

#### Garantía

- Este producto está garantizado por el fabricante por el plazo total de un año (\*), a contar desde la fecha de compra por el primer consumidor, contra eventuales defectos de fabricación o piezas que lo hagan inadecuado para el uso normal, desde que se observen las condiciones aquí especificadas.  
(\*Ya incluido en ese año el plazo determinado legalmente más la garantía adicional ofrecida por el fabricante.
- El cupón de compra de este producto es parte integrante de la presente garantía, debiendo ser presentado el original por el consumidor en caso de uso de la garantía. Si el consumidor transfiriese la propiedad de este producto, la garantía sería también transferida automáticamente, contándose a partir de la fecha de emisión del cupón de compra de la primera adquisición del producto.
- Las reparaciones dentro de la garantía únicamente podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado por el fabricante.
- Los gastos de transporte del producto a un servicio técnico son por cuenta del consumidor, incluso en localidades donde no exista servicio técnico autorizado.
- El fabricante es responsable por la definición de las piezas y reparaciones necesarias para solucionar el problema.
- Durante la garantía, las reparaciones necesarias, de acuerdo con el criterio del fabricante, no tendrán coste para el consumidor.

#### Exclusión de la garantía

- La garantía no cubre los casos de:
- Daños sufridos por el producto o sus accesorios (piezas plásticas, metálicas y vidrio) a consecuencia de accidentes, manipulación o uso incorrecto o en desacuerdo con las recomendaciones del manual.
  - Problemas con el cable de red causados por la no observación de las instrucciones de seguridad.
  - Producto que haya sido abierto, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuese original.
  - Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, estarán excluidos de la garantía.
  - Producto que haya sido conectado a una tensión diferente de la especificada en el mismo.
  - Si el número de serie y/o la trazabilidad que identifican el producto estuvieran alterados o manipulados de alguna forma.
  - Por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como aquéllos causados por agentes naturales.

#### BOLO DE CHOCOLATE

##### Ingredientes:

450g de farinha de trigo com fermento  
330g de açúcar cristal  
200g de achocolata do em pó  
3 ovos grandes  
200ml de leite  
400ml de óleo de soja

##### Modo de Preparo:

Na tigela da batedeira adicione a farinha de trigo, o açúcar e o achocolatado, em seguida adicionar os ovos, o leite e o óleo. Misturar levemente os ingredientes na tigela da batedeira com uma colher ou espátula, antes de encaixar a tigela no pedestal da batedeira. Certifique-se que os batidores estão encaixados no corpo da batedeira corretamente, colocar o corpo na posição de uso e logo após bata a mistura por 40 segundos com o seletor de velocidade na posição 3. Disponha a massa numa assadeira untada e polvilhada. Assar em fogo médio, aproximadamente 150°, durante 30 minutos. Para saber se o bolo já está no ponto, insira uma faca próximo a borda da forma, ao retirá-la a mesma deve estar seca.

##### Tempo de Preparo:

40 segundos na batedeira  
30 minutos no forno

##### Dica:

Reduza a velocidade da batedeira utilizando uma das mãos, pressionando leve mente a lateral da tigela, mas sem impedir o giro da mesma. Isso fará com que a massa fique mais homogênea.

Relação de Postos Autorizados  
Visite nosso site:

[www.mallory.com.br](http://www.mallory.com.br)

ou ligue para



Importante: Para facilitar o atendimento tenha em mãos o CEP (código de endereçamento postal)

# MALLORY



Batedeira  
com tigela

Batidora  
com bol

REV-05-160112 - CÓD:18207-04 B00165960

CESE DE IND. E COM. DE ELETRODOMÉSTICOS LTDA  
Rua Tenente Valdemar Pereira, 42  
Outra Banda - Maranguape  
Ceará - Brasil  
C.N.P.J. 00.133.282/0001-67

giromax BLACK giromax